

For each anaerobic digestion cycle sampled, the CH<sub>4</sub> conversion factor is calculated using the following equation:

$$MCF_i = \frac{(VS_{before} - VS_{after})}{VS_{before}}$$

Where:

MCF<sub>i</sub> = CH<sub>4</sub> conversion factor measured during sampling episode *i*;

*i* = Anaerobic digestion cycle sampled

VS<sub>before</sub> = Average quantity of volatile solids measured in organic materials before anaerobic digestion, in grams per kilogram of wet organic matter;

VS<sub>after</sub> = Average quantity of volatile solids measured in digestate after anaerobic digestion, in grams per kilogram of wet digestate.

The lower limit of the 95% confidence interval for the average CH<sub>4</sub> conversion factor measured during the reporting period is used to replace the default value for the MCF<sub>digester</sub> default value in Equations 9 and 11.

106161

## Draft Regulation

Professional Code  
(chapter C-26)

### Criminologists

#### — Professional activities that may be engaged in by persons other than criminologists

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than criminologists, made by the board of directors of the Ordre professionnel des criminologues du Québec and appearing below, is published as a draft and may be examined by the Office des professions du Québec then submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines, among the professional activities that may be engaged in by criminologists, those that may be engaged in by the following persons, on the terms and conditions set out therein,

— a person registered in a program of study leading to a diploma giving access to the permit issued by the Ordre professionnel des criminologues du Québec;

— a person taking training or serving a training period as part of the diploma or training equivalence recognition procedure provided for by a regulation made under paragraphs *c* and *c.1* of section 93 of the Professional Code (chapter C-26).

The draft Regulation has no impact on the public or on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Geneviève Lefebvre, Director General and Secretary, Ordre professionnel des criminologues du Québec, 1100, boulevard Crémazie Est, bureau 610, Montréal (Québec) H2P 2X2; telephone: 514 437-6727, extension 221, or 1 844 437-6727; email: [gdefebvre@ordrecrim.ca](mailto:gdefebvre@ordrecrim.ca).

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Julie Adam, Acting Secretary, Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3; email: [secretariat@opq.gouv.qc.ca](mailto:secretariat@opq.gouv.qc.ca). The comments will be forwarded by the Office to the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor and may

also be sent to the Ordre professionnel des criminologues du Québec, which made the Regulation, and to interested persons, departments and bodies.

JULIE ADAM  
*Acting Secretary*  
*Office des professions du Québec*

---

## Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than criminologists

Professional Code  
(chapter C-26, s. 94, 1st par., subpar. h)

**1.** This Regulation determines, among the professional activities that may be engaged in by criminologists, those that may be engaged in by the following persons, on the conditions and terms set out therein:

(1) a person registered in a program of study leading to a diploma giving access to the permit issued by the Ordre professionnel des criminologues du Québec;

(2) a person taking training or serving a training period as part of the diploma or training equivalence recognition procedure provided for by a regulation made under paragraphs *c* and *c.1* of section 93 of the Professional Code (chapter C-26).

**2.** A person referred to in section 1 may engage in the professional activities that may be engaged in by criminologists if

(1) engaging in those activities is required

(a) as part of a program of study leading to a diploma giving access to the permit issued by the Order;

(b) as part of training or a training period that the person is taking or serving for the purposes of a diploma or training equivalence recognition;

(c) as part of a clinic established or recognized by a university-level educational institution that grants a diploma giving access to the permit issued by the Order; or

(d) in connection with an employment, if the person has the necessary knowledge and skills;

(2) the person is registered in a register kept for that purpose by the Order;

(3) the person engages in those activities under the supervision of

(a) a criminologist;

(b) another professional, but only to the extent that the professional supervises activities that the professional is authorized to engage in; or

(c) a probation officer or a correctional counsellor, but only to the extent that the officer or counsellor supervises the activity that the officer or counsellor is authorized to engage in under the Regulation respecting a professional activity that may be engaged in by certain probation officers and certain correctional counsellors (chapter C-26, r. 24.1); and

(4) the person engages in those activities in compliance with the regulatory standards applicable to criminologists, including those relating to ethics and the keeping of records and consulting offices.

**3.** A criminologist or another professional may act as supervisor pursuant to paragraph 3 of section 2 if he or she

(1) has a minimum of 3 years of experience;

(2) has completed training in applied ethics and professional conduct that is recognized or offered by the Order; and

(3) has not been the subject, in the 5 years preceding the date on which he or she acts as supervisor, of

(a) a decision by the disciplinary board of an order or of the Professions Tribunal that imposed a sanction; or

(b) a decision by a board of directors imposing a refresher training period or course, a restriction or suspension of the right to engage in professional activities, the striking off the roll or the revocation of the permit.

**4.** A probation officer or a correctional counsellor may act as supervisor pursuant to paragraph 3 of section 2 if he or she has completed training in applied ethics and professional conduct that is recognized or offered by the Order.

**5.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

106195